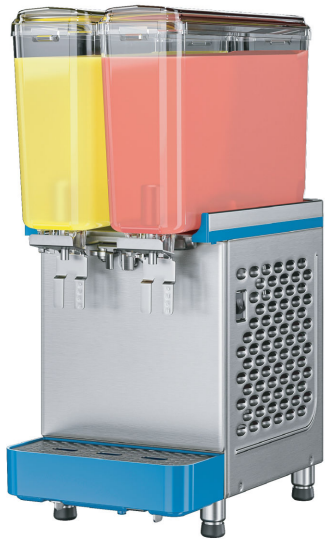


Classic Pro™ Bubbler Crathco® Cold Beverage Dispensers

EN
FR

Activate your warranty now at
<http://grindmaster.com/warranty-registration>



Model SR-2E-16
Model SR-2E-22



Model SR-4E-16
Model SR-4E-22



(CE certification applies for European and Asia models.)



(cULus certification applies only to United States and Canada models.)

Table of Contents

Safety Information.....	2	Product Preparation & Use.....	11
Additional Notices.....	3	Daily Cleaning	12
Specifications.....	6	Troubleshooting.....	15
Installation and Set-Up.....	7	Wiring Diagram.....	20

Thank you for purchasing this quality cold beverage dispenser. For your safety and the safety of others, read all warnings and the operator's manual before installing or using the product. Properly instruct all operators. Keep training records. For future reference, record serial number here:

Electrolux Professional Inc.
88 Armory Rd, Vicksburg, MS. 39183, USA
Phone: 502.425.4776 Toll Free: 800.695.4500
Fax: 502.425.4664
Web: www.crathco.drink-systems.com
Email: csmailbox@electroluxprofessional.com

Electrolux Professional provides the industry's BEST warranty. Visit crathco.drink-systems.com for warranty terms and conditions.

Safety Information (cont.)

For your safety and the safety of others, read all warnings and the operator's manual before installing or using the product.

DANGER: This term warns the user of imminent hazard that will result in serious injury or death.

WARNING: This term refers to a potential hazard or unsafe practice, which could result in serious injury or death.

CAUTION: This term refers to a potential hazard or unsafe practice, which could result in minor or moderate injury.

NOTICE: This term refers to information that needs special attention or must be fully understood.

WARNING

Do not deform plug or cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Unit must be grounded (earthed).

Follow national and local electrical codes.

Always unplug unit from power supply before servicing or cleaning.

Do not clean appliance with a water jet. Do not install appliance in an area where a water jet could be used.

FAILURE TO COMPLY RISKS PERSONAL INJURY, SHOCK HAZARD, FIRE, OR DAMAGE TO EQUIPMENT.

CAUTION

Lifting hazard. Single person lift could cause injury. Use assistance when moving or lifting.

Sharp edges can cause personal injury. Handle with care.

This appliance is designed for dispensing cold beverages. Any other use is deemed improper.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If appliances is intended for professional use only, appliance must be installed in locations where its use and maintenance is restricted to trained personnel. If appliance is intended to be used by untrained persons, appliance must be installed in locations where it can be overseen by trained personnel.

For safe and proper operation the appliance has to be placed in a stable horizontal position.

NOTICE

Observe machine voltage configuration. Do not apply improper voltage to machine or damage to machine will occur.

Do not use extension cord. This dispenser is not suitable for outdoor use.

Clean and sanitize unit before first use. This dispenser is suitable for use at any altitude and at ambient temperatures between 4°C and 30°C.

For safe and proper operation, the appliance must be placed in a stable, vertical position.

Airborne noise emissions: Measured A-weighted noise levels of the product are less than 70dB(A).

Recycling information:

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and present a risk to human health and the environment when waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not handled correctly.

Equipment marked with the below crossed-out wheeled bin is electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic equipment should not be discarded together with unseparated household waste, but must be collected separately.



For this purpose all local authorities have established collection schemes under which residents can dispose waste electrical and electronic equipment at a recycling centre or other collection points, or WEEE will be collected directly from households. More detailed information is available from the technical administration of the relevant local authority.

Users of electrical and electronic equipment must not discard WEEE together with household waste. Residents must use the municipal collection schemes to reduce adverse environmental impacts in connection with disposal of waste electrical and electronic equipment and to increase opportunities for reuse, recycling and recovery of waste electrical and electronic equipment.

Additional Notices



Foreword

The installation, use, and maintenance manual (hereinafter Manual) provides the user with information necessary for correct and safe use of the machine (hereinafter "machine" or "appliance").

The following must not be considered a long and exacting list of warnings, but rather a set of instructions suitable for improving machine performance in every respect and, above all, preventing injury to persons and animals and damage to property due to improper operating procedures.

All persons involved in machine transport, installation, commissioning, use and maintenance, repair and disassembly must consult and carefully read this manual before carrying out the various operations, in order to avoid wrong and improper actions that could compromise the machine's integrity or endanger people. Make sure to periodically inform the user regarding the safety regulations. It is also important to instruct and update personnel authorized to operate on the machine, regarding its use and maintenance.

Manual

The manual must be available to operators and carefully kept in the place where the machine is used, so that it is always at hand for consultation in case of doubts or whenever required.

The manual must be carefully kept for the entire life of the machine, until scrapping.

The manual must stay with the machine in case of transfer, sale, hire, granting of use or leasing.

This manual is intended for:

- the carrier and handling personnel;
- installation and commissioning personnel;
- the employer of machine users and the workplace manager;
- operators for normal machine use;

Additional Notices (cont.)

- specialized technicians - after-sales service.

If, after reading this manual, there are still doubts regarding machine use, do not hesitate to contact the Manufacturer or the authorized Service Center to receive prompt and precise assistance for better operation and maximum efficiency of the machine. During all stages of machine use, always respect the current regulations on safety, work hygiene and environmental protection. It is the user's responsibility to make sure the machine is started and operated only in optimum conditions of safety for people, animals and property.

The manufacturer declines any liability for operations carried out on the appliance without respecting the instructions given in this manual.

Copyright

No part of this manual may be reproduced. This manual is intended solely for consultation by the operator and can only be given to third parties with the permission of manufacturer.

Rating / data plate

When installing the appliance, make sure the electrical connection is carried out in compliance with that specified on the data plate (rating plate) on back of machine. Do not remove, tamper with, or make the machine's marking illegible. Refer to the data given on the machine's marking for relations with the Manufacturer (e.g. when ordering spare parts, etc.). When scrapping the machine, the marking must be destroyed.

Responsibility / Liability

The Manufacturer declines any liability for damage and malfunctioning caused by:

- non-compliance with the instructions contained in this manual;
- repairs not carried out in a workmanlike fashion, and replacements with parts different from those specified in the spare parts catalogue (the fitting and use of non-original spare parts and accessories can negatively affect machine operation and invalidates the warranty);
- operations by non-specialized technicians;
- unauthorized modifications or operations;
- inadequate maintenance;
- improper machine use;
- unforeseeable extraordinary events;
- use of the machine by uninformed and untrained personnel;
- non-application of the current provisions in the country of use, concerning safety, hygiene and health in the workplace.

The Manufacturer declines any liability for damage caused by arbitrary modifications and conversions carried out by the user or the Customer.

The employer, workplace manager or service technician are responsible for identifying and choosing adequate and suitable personal protection equipment to be worn by operators, in compliance with regulations in force in the country of use.

Manufacturer declines any liability for inaccuracies contained in the manual, if due to printing or translation errors.

Any supplements to the installation, use and maintenance manual the Customer receives from the Manufacturer will form an integral part of the manual and therefore must be kept together with it.

Reasonably foreseeable improper use

Improper use is any use different from that specified in this manual. During machine operation, other types of work or activities deemed improper and that in general can involve risks for the safety of operators and damage to the appliance are not allowed.

Reasonably foreseeable improper use includes:

- lack of machine maintenance, cleaning and periodical checks;
- structural changes;
- tampering with the guards or safety devices;
- wrong machine installation;
- placing in the machine any objects other than coffee beans;
- non-compliance with the requirements for correct machine use;
- other actions that give rise to risks not eliminable by the Manufacturer.

ATTENTION The previously described actions are prohibited!

Residual risks

The machine has several risks that were not completely eliminated from a design standpoint or with the installation of adequate protection devices. Nevertheless, through this manual the Manufacturer has taken steps

Additional Notices (cont.)

to inform operators of such risks. For the Customer's complete information, the residual risks remaining on the machine are indicated below: such actions are deemed improper and therefore strictly forbidden.

Residual risk	Description of hazardous situation
Electrocution	Contact with live parts during maintenance operations carried out

Operator requirements

Characteristics of personnel trained for normal machine use.

The Customer must make sure the personnel for normal machine use are adequately trained and skilled in their duties, as well as ensuring their own safety and that of other persons. The Customer must make sure his personnel have understood the instructions received and in particular those regarding work hygiene and safety in use of the machine.

Characteristics of personnel enabled to operate on the machine

The Customer is responsible for ensuring that persons assigned to the various duties:

- read and understand the manual;
- receive adequate training and instruction for their duties in order to perform them safely;
- receive specific training for correct machine use.

Operator qualified for normal machine use

He must have at least:

- knowledge of the technology and specific experience in operating the machine;
- adequate general basic education and technical knowledge for reading and understanding the contents of the manual;
- including correct interpretation of the drawings, signs and pictograms;
- sufficient technical knowledge for safely performing his duties as specified in the manual;
- knowledge of the regulations on work hygiene and safety.

In case of a significant anomaly (e.g. short circuits, wires coming out of the terminal block, motor breakdowns, worn electrical cable sheathing, etc.) the operator for normal machine use must:

- immediately unplug unit.

⚠ WARNING: ELECTRIC SHOCK HAZARD! Machine maintenance, checking and overhaul operations must only be carried out by a specialised technician or the After-Sales Service, provided with suitable tools and ancillary means.

Put the machine in safe conditions before starting any maintenance operation.

Respect the requirements for the various routine and extraordinary maintenance operations. Non-compliance with the instructions can create risks for personnel.

After carrying out maintenance make sure the machine is able to work safely and, in particular, that the protection and safety devices are efficient.

Scrapping

When scrapping the machine, the "CE or UL, NSF" marking, this manual and other documents concerning the appliance must be destroyed.

Specifications

Export


Model	Description	Dimensions (H x W x D)	Electrical	Certifications
SR-2E-22	(2) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator model	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 1.5A	CE, NSF
SR-2E-22-SA	(2) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator and Spray model	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 1.5A	CE, NSF
SR-4E-22	(4) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator model	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 4.0A	CE, NSF
SR-4E-22-SA	(4) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator and Spray model	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 4.0A	CE, NSF

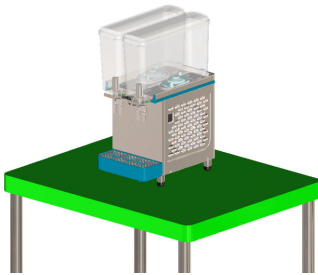
Northern America


Model	Description	Dimensions (H x W x D)	Electrical	Certifications
SR-2E-16	(2) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator model	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 3.6A	C-UL US, NSF
SR-2E-16-SA	(2) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator and Spray model	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 3.6A	C-UL US, NSF
SR-4E-16	(4) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator model	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 8.5A	C-UL US, NSF
SR-4E-16-SA	(4) 2.4 gallon (9L) bowl, agitator and Spray model	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 8.5A	C-UL US, NSF

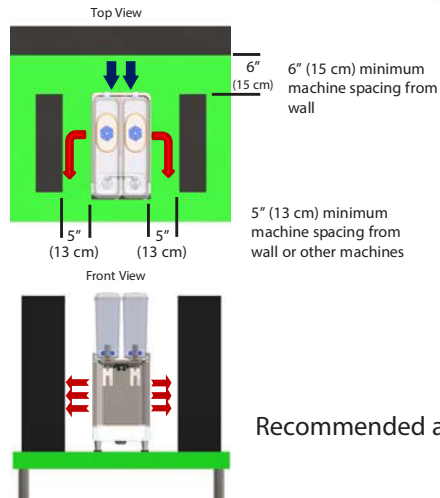
Installation and Set-Up


1. Place machine on counter with proper spacing.
 - The appliance must be placed in a horizontal position.
 - The appliance is suitable for indoor use only.

- a.  Place dispenser on stable counter strong enough to support its weight.



- b.  Allow 5" (13 cm) on sides and 6" (15 cm) on back for proper ventilation.



- c.  Position machine away from heat emitting objects (i.e. ovens, grills, refrigeration equipment).




Recommended ambient temperature 75° F (25° C).

2. Install power cord.


- a. Note proper voltage.




 Observe machine voltage configuration. Do not apply improper voltage to machine or damage to machine will occur.

- b. Plug cord into power outlet.






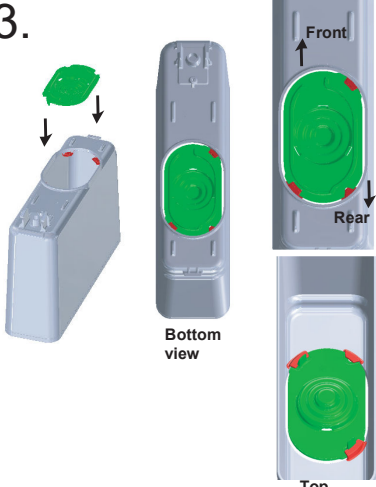
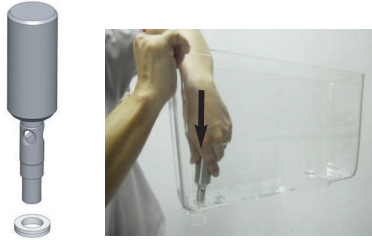



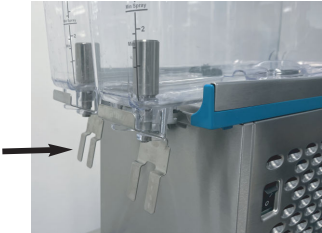

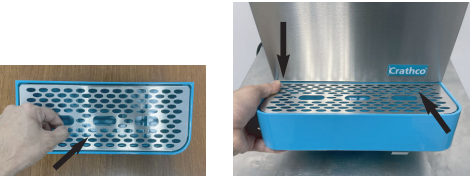



 Do not use extension cord.

 Failure to follow proper installation guidelines can damage equipment and void warranty.



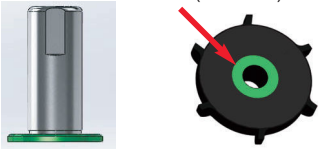

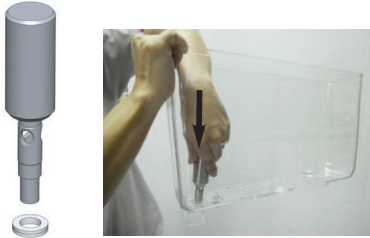
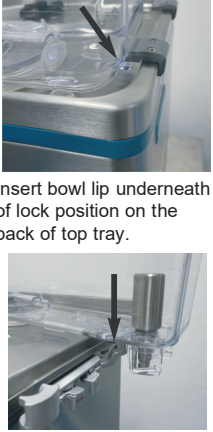
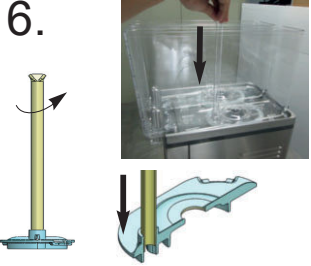
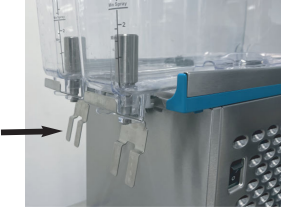

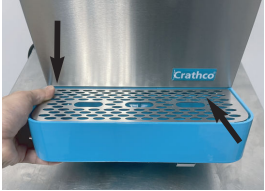
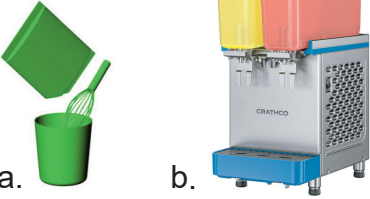


CAUTION/ ATTENTION/ ATENCIÓN

1. This appliance is not intended for the use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This appliance is only to be installed in locations where it can be overseen by trained personnel.

Installation - Agitator Function (Model SR-XX-YY)

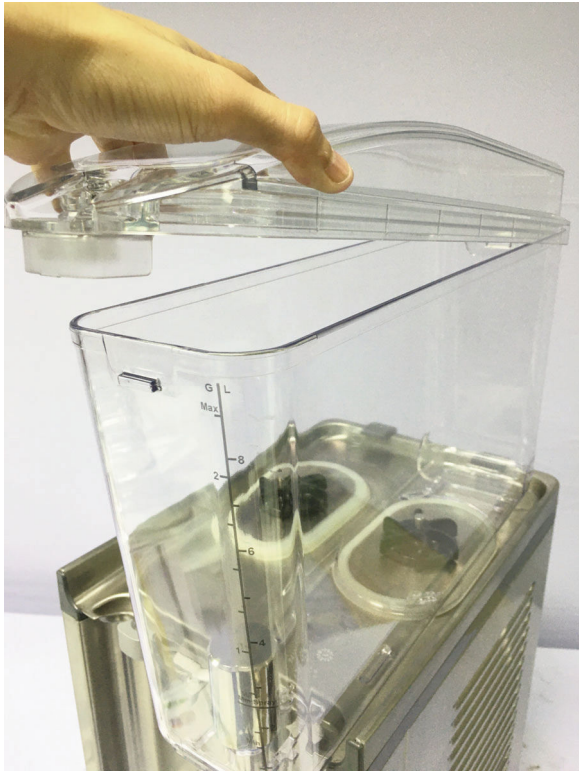
<p>1.</p>  <p>Install mixing impelle.</p>	<p>2.</p>  <p>Install bowl gasket.</p>	<div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>⚠ CAUTION/ ATENCIÓN/ ATTENTION Sharp edges can cause personal injury. Handle with care.</p> </div> <p>Replace axle if flange thickness is less than 0.75mm (0.03 inch) thick.</p> <p>Replace impeller if bearing surface is worn more than 0.5mm (0.02 inch).</p>  <p>Inspect for wear.</p>
<p>3.</p>  <p>Install Agitapr, pump cover.</p>	<p>4.</p>  <p>a. Place o-ring on dispense valve (check if nicked or twisted). b. Place in bowl.</p>	<p>5.</p>  <p>Insert bowl lip underneath of lock position on the back of top tray.</p>  <p>Install assembled bowl.</p> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <p>NOTICE/ AVIS/ AVISO:</p> </div> <p>Machine must be OFF.</p>  <p>Then, press down on the front of the bowl until you hear a click indicating the bowl is locked properly in place.</p>
<p>6.</p>  <p>Install handle.</p>	<p>7.</p>  <p>Flip out support bracket for drip tray.</p>	<p>8.</p>  <p>Install drip tray and cover.</p>
<p>9.</p>  <p>a. Mix product in clean container. b. Fill bowl with product.</p>	<p>10.</p>  <p>Install bowl cover.</p>	<p>11.</p>  <p>Turn power "on".</p>

Installation - Spray Function (Model SR-XX-YY)

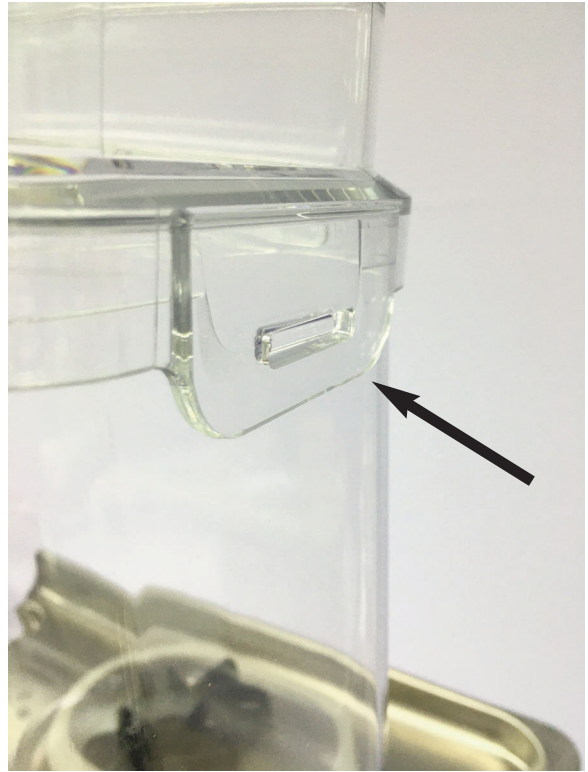
<p>1.</p>  <p>Install mixing impelle.</p>	<p>2.</p>  <p>Install bowl gasket.</p>	<div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>⚠ CAUTION/ ATENCIÓN/ ATTENTION Sharp edges can cause personal injury. Handle with care.</p> </div> <p>Replace axle if flange thickness is less than 0.75mm (0.03 inch) thick.</p> <p>Replace impeller if bearing surface is worn more than 0.5mm (0.02 inch).</p>  <p>Inspect for wear.</p>	
<p>3.</p>  <p>Install Spray, pump cover.</p>	<p>4.</p>  <p>a. b.</p> <p>Place o-ring on dispense valve (check if nicked or twisted). Place in bowl.</p>	<p>5.</p>  <p>Insert bowl lip underneath of lock position on the back of top tray.</p> <p>Install assembled bowl.</p> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <p>NOTICE/ AVIS/ AVISO:</p> </div> <p>Machine must be OFF.</p> <p>Then, press down on the front of the bowl until you hear a click indicating the bowl is locked properly in place.</p>	
<p>6.</p>  <p>Install spray tube to fit with Pump cover.</p>	<p>7.</p>  <p>Install handle.</p>	<p>8.</p>  <p>Flip out support bracket for drip tray.</p>	<p>9.</p>  <p>Install drip tray and cover.</p>
<p>10.</p>  <p>a. b.</p> <p>Mix product in clean container. Fill bowl with product.</p>	<p>11.</p>  <p>Install bowl cover.</p>	<p>12.</p>  <p>Turn power "on".</p>	

Installation - Locking Lid models (Optional)

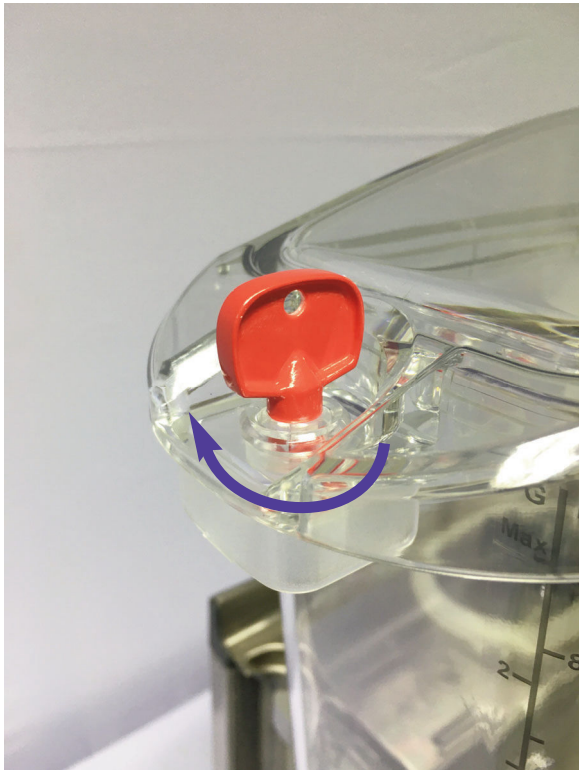
- 1.** To attached locking lid ,tilt lid and align back tab on bowl to slot in lid.



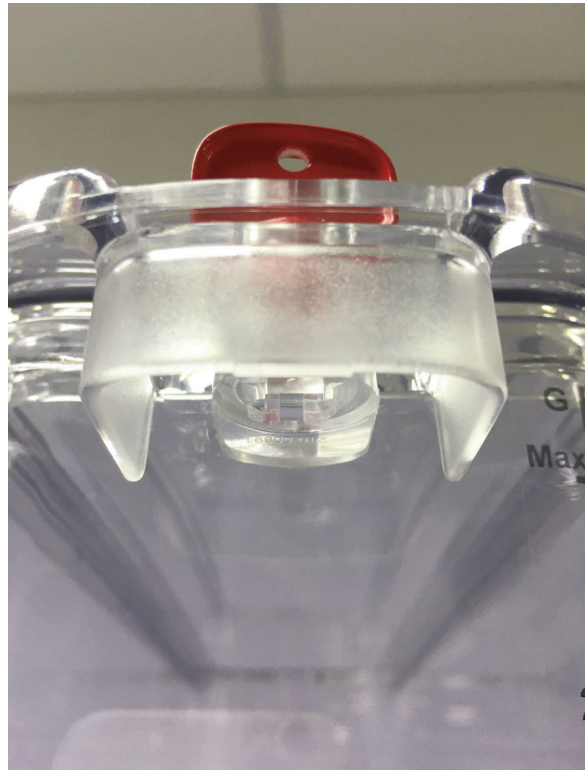
- 2.** See back tab below.





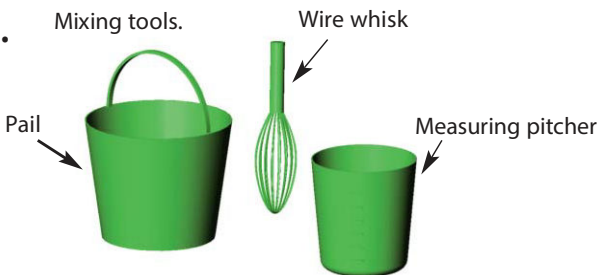

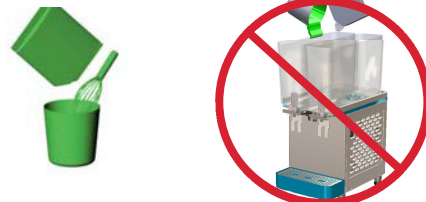



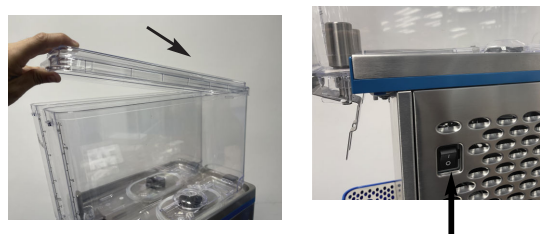
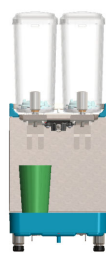

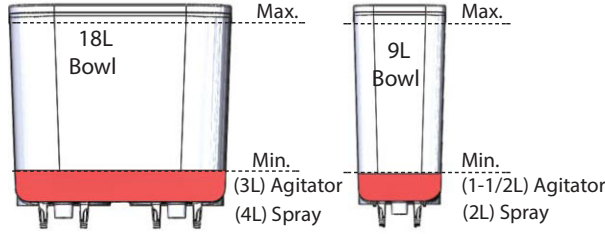
- 3.** Bring lid down in front. Note - start with the key in the "unlock" position as shown below.



- 4.** Lock by turning key 90°. Remove key and secure. Extra keys can be ordered as spare parts.



Product Preparation & Use

<p>1.  Wash hands thoroughly when handling dispenser and product.</p> 	<p>2. Mixing tools.</p>  <p>Use only clean mixing tools to prepare product.</p>
<p>3.</p>  <p>To ensure safe and quality beverage, use only reliable, purified, or potable water source to prepare the product.</p>	<p>4.</p>  <p>Prepare beverage by mixing concentrate with water using wire whisk until completely dissolved. Follow recommended dilution per product label.</p>
<p>5.</p>  <p>Correct way</p>  <p>Incorrect way</p> <div data-bbox="609 903 820 1123" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> CAUTION Please be careful when pouring beverage into the bowl to avoid spillage.</p> </div> <p>Pour beverage into dispenser. Beverage should be prechilled. Do not add hot liquid directly into dispenser.</p>	<p>6.</p>  <p>Install lid. Turn on main power switch</p>
<p>7.</p>  <p>Correct way to dispense.</p>  <p>Incorrect way to dispense.</p>	<p>8.</p>  <p>Always observe minimum 3 liter (18L bowl) or 1-1/2 liter (9L bowl) for Agitator function and 4 liter (18L bowl) and 2 liter (9L bowl) for Spray function fill level to prevent foaming of product at low level.</p>
<p>9. PRODUCT PREPARATION AND USE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prepare beverage in a separate container by mixing concentrate with water using wire whisk until completely dissolved. Follow recommended dilution per product label. Prechill beverage. 2. Pour beverage into dispenser. 3. Install lid and turn on main power switch. 4. 25~30° C (77~86° F) ambient temperature is suitable for the operation. 5. This machine maintains beverage temperature of 1~5° C (34~41° F). 6. The dispenser is not for dispensing potentially hazardous beverage. 	

Cleaning Machine Disassembly

Please follow the cleaning instructions provided by the product manufacturer.
Frequency of cleaning should be as directed by the product manufacturer

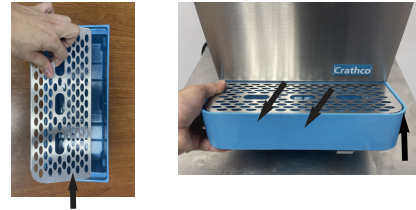


1.



Turn power "off".

2.



Remove drip tray and cover.

3.



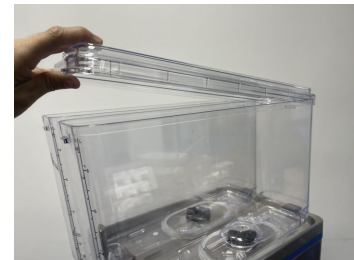
Rotate support brackets for drip tray.

4.



Drain bowl.

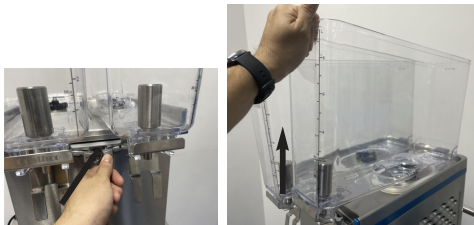
5.



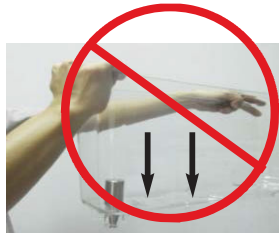
Remove bowl cover.

6.

NOTICE/ AVIS/ AVISO: FRAGILE!



Press release latch on front of the machine before removing the bowl.



Do not drop.

7.



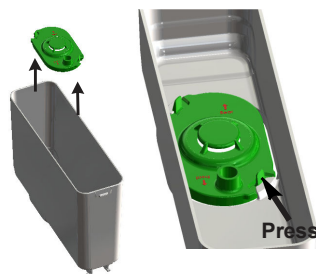
Remove valve with seal.

8.



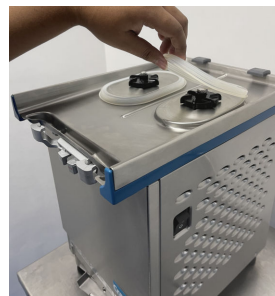
Remove handle.

9.



Remove Pump cover.

10.



Remove bowl gasket.

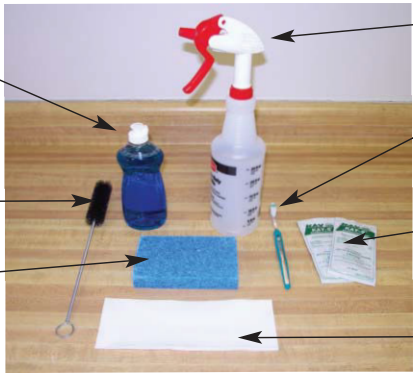





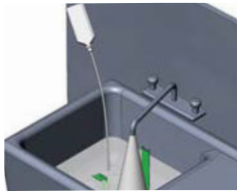

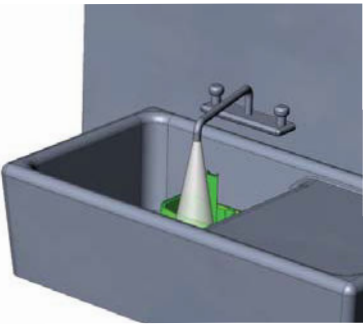




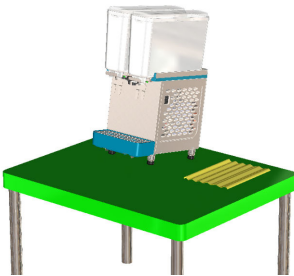
11.



Remove mixing impeller.

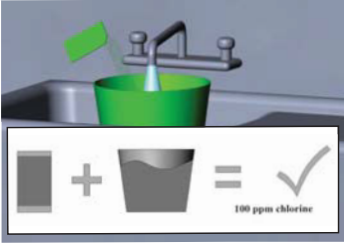
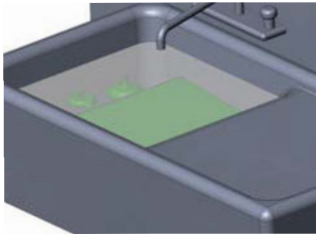


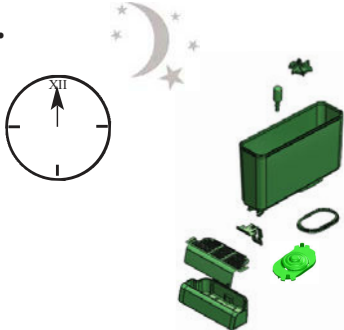
Cleaning (cont.) Cleaning Procedures

Please follow the cleaning instructions provided by the product manufacturer.
Frequency of cleaning should be as directed by the product manufacturer

<p>Cleaning Materials & Tools</p> <p>liquid detergent (do not use laundry bar/ powdered detergents)</p> <p>long brush</p> <p>foam/sponge (do not use abrasive)</p>  <p>sprayer</p> <p>toothbrush</p> <p>sanitizer (chlorine based)</p> <p>paper towels</p>	<p>1.</p>  <p>Take parts to sink.</p>	
<p>2.</p>  <p>Units with spray agitators: Remove pump cover and spray tube.</p>	<p>3. a.</p>  <p>b.</p>  <p>Lift out dispense valve and remove o-ring.</p>	<p>4.</p> <p>50°C (122°F) Maximum water temperature for cleaning.</p>  <p>75mm (3 inch) Maximum water level for cleaning</p>   <p>Wash with detergent and warm water.</p>
<p>5.</p>  <p>Rinse with clean water.</p>	<p>6.</p>   <p>Wipe evaporator plate with detergent and warm water.</p>	<p>7.</p>   <p>Clean front panel, exterior panels and release latch.</p>
<p>8.</p>  <p>Clean counter and bottom part of dispenser with paper towel.</p>	<p>9.</p> <p>THOROUGHLY CLEAN ALL PARTS IN WARM WATER USING A MILD NON-ABRASIVE DETERGENT AND RINSE THOROUGHLY.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NOTICE/ AVIS/ AVISO: ABRASIVES WILL SCRATCH PLASTIC PARTS. WASH BOWL LIDS IN COOL OR LUKEWARM WATER TO AVOID LEAKS DUE TO SEALED SURFACE BEING DAMAGED.</p> <p>NOTICE/ AVIS/ AVISO: The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used. The appliance must not be cleaned by water jet .</p> </div>	

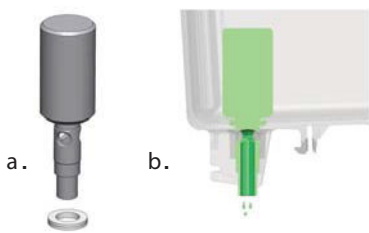


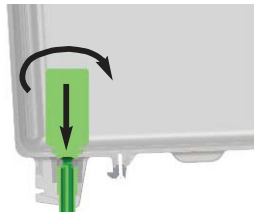

Cleaning (cont.) Sanitizing

Please follow the cleaning instructions provided by the product manufacturer.
Frequency of cleaning should be as directed by the product manufacturer

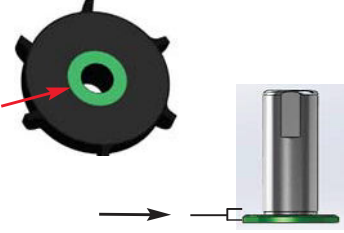


	<p>1.</p>  <p>Prepare 8L of chlorine-based sanitizing solution (to 100 ppm) per package instructions.</p>	<p>2.</p>  <p>Submerge parts in solution for 15 minutes.</p>
<p>3.</p>  <p>Spray inside of bowl with sanitizer.</p>	<p>4.</p>  <p>Spray inside of lid with sanitizer.</p>	<p>5.</p>  <p>Air dry parts overnight.</p>

Troubleshooting

Leaking





<p>1.</p>  <p>a. O-ring nicked, deformed, or twisted?</p> <p>b. Foreign particles on bowl valve seat?</p>	<p>2.</p>  <p>Cracked bowl? Replace bowl.</p>	<p>3.</p>  <p>Drain tray overflow? Empty tray.</p>
<p>4.</p>  <p>Valve securely in place? Push and twist to seat.</p>	<p>5.</p>  <p>Gasket secured in place? Push to seat.</p>	

No product agitation






<p>1.</p>  <p>Replace impeller if bearing surface is worn.</p> <p>Replace pump axle if flange thickness is less than .75mm (0.03 inch) thick.</p> <p>Impeller and/or axle worn? Replace worn parts. See routine maintenance.</p>	<p>2.</p>  <p>Pump motor magnet needs adjustment? ☎ Call for service.</p>
<p>3.</p>  <p>Impeller installed correctly?</p>	

Troubleshooting (cont.)

No refrigeration

<p>1.</p>  <p>Plugged in to wall outlet?</p>	<p>2.</p>  <p>Power switch on?</p>
<p>3. Compressor does not operate; fan does? ☎ Call for service.</p> 	<p>4. Faulty thermostat? Machine will not operate. ☎ Call for service.</p> 

Poor refrigeration

<p>1. Dirty condenser filter and condenser? Clean condenser or ☎ call for service.</p>	
<p>2. No product agitation? See previous page.</p> 	<p>3. Impeller does not spin. Faulty pump motor? ☎ Call for service.</p> 
<p>4. Compressor does not operate; fan does not operate. Faulty fan motor? ☎ Call for service.</p> 	<p>5. Faulty thermostat or improper setting? ☎ Call for service.</p> 

Troubleshooting (cont.)

Noisy machine

1.



Impeller installed correctly in bowl?

2.



Bowl or pump installed while unit in "on" position?
Turn unit off. Reinstall parts.

3.

Faulty pump motor bearings.
☎ Call for service.

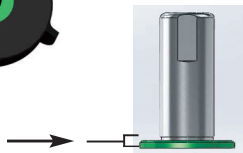
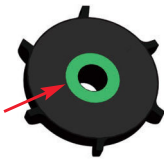


Chattering impeller? Ensure
correct drive magnet height or
☎ Call for service.



4.

Replace
impeller if
bearing
surface is
worn.



Replace pump
axle if flange
thickness is
less than
.75mm
(0.03 inch)
thick.

Impeller and/or axle worn? Replace worn parts.
See routine maintenance.

5.



Broken impeller? Replace it.

6.

Fan blade bent?
Unplug unit, remove side panel, inspect fan blade.



7. MAINTENANCE

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. When freezing occurs, the appliance must be powered off.
3. Access to the service area is restricted to persons having knowledge and practical experience of the appliance, in particular as far as safety and hygiene are concerned.

If you still need help, call Electrolux Professional Inc. Technical Service Department, (502) 425-4776 or (800) 695-4500 (USA & Canada only) (Monday through Friday 8 AM - 6 PM EST). Please have the model and serial number ready so that accurate information can be given.

Prior authorization must be obtained from Electrolux Professional Inc for all warranty claims.

Electrolux Professional Inc provides the industry's BEST warranty. Visit our website at crathco.drink-systems.com for warranty terms and conditions.

Electrolux Professional Inc.
4003 Collins Lane, Louisville, KY 40245 USA
Phone: 502.425.4776 Toll Free: 800.695.4500
Fax: 502.425.4664
Web: www.crathco.drink-systems.com
Email: csmailbox@electroluxprofessional.com

Printed in Thailand
0621 Form # CC-330-10
Part # 390-00340



Classic Pro™ Bubbler

Distributeurs de boissons réfrigérées

EN
FR

Activate your warranty now at
<http://grindmaster.com/warranty-registration>



Modèle SR-2E-16
Modèle SR-2E-22



Modèle SR-4E-16
Modèle SR-4E-22



(La certification CE s'applique aux modèles européens et asiatiques.)



(la certification cULus s'applique uniquement à United modèles des États-Unis et du Canada.)

Table des matières

Consignes de sécurité	2	Préparation de la boisson et utilisation de.....	11
Remarques complémentaires.....	3	Nettoyage journalier	12
Spécifications.....	6	Aide au dépannage	15
Installation et réglages.....	7	Schéma de câblage.....	20

Merci d'avoir choisi ce distributeur de boissons réfrigérées de grande qualité. Pour la sécurité de chacun, lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le présent manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit. Les utilisateurs doivent suivre une formation sur l'utilisation correcte de la machine. Conserver les dossiers des formations. À des fins de référence ultérieure, noter ici le numéro de série :

Electrolux Professional Inc.
88 Armory Rd, Vicksburg, MS. 39183, USA
Téléphone: 502.425.4776 Sans frais: 800.695.4500
Télécopieur: 502.425.4664
Web: www.crathco.drink-systems.com
Email: csmailbox@electroluxprofessional.com

Electrolux Professional fournit l'industrie MEILLEURE garantie. Visitez grindmaster.com pour les termes et conditions de la garantie.

Consignes de sécurité

Pour la sécurité de chacun, lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le présent manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit.

DANGER : Cette mention avertit l'utilisateur d'un risque imminent susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Cette mention désigne la présence d'un risque potentiel ou d'une pratique dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE : Cette mention désigne la présence d'un risque potentiel ou d'une pratique dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE : Cette mention désigne la présence d'informations qui exigent une attention particulière ou qui doivent impérativement être bien comprises.



AVERTISSEMENT

Ne pas modifier la fiche ou le cordon d'alimentation. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.

La machine doit être mise à la terre.

Respecter les codes de l'électricité locaux et nationaux en vigueur.

Toujours débrancher l'appareil du secteur avant toute intervention de maintenance ou de nettoyage.

Le nettoyage au jet d'eau n'est pas autorisé. Ne pas installer l'appareil dans une zone dotée d'un jet d'eau.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER DES RISQUES DE BLESSURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT.



MISE EN GARDE

Danger de levage. L'appareil ne doit pas être soulevé par une seule personne au risque de causer des blessures. Demander de l'aide pour déplacer ou soulever la machine.

Les arêtes vives sont susceptibles de provoquer des blessures corporelles. Manipuler l'appareil avec précaution. Cet appareil est prévu pour la distribution de boissons fraîches. Toute autre utilisation est considérée impropre.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou par des personnes ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des consignes sur l'utilisation sécurisée de l'appareil par cette même personne.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'appareil est destiné à un usage exclusivement professionnel, il convient de le placer dans un endroit où son utilisation et sa maintenance sont réservées au personnel formé à cet effet.

Si l'appareil est destiné à être utilisé par des personnes n'ayant pas été formées, il convient de le placer dans un endroit pouvant être surveillé par du personnel formé à cet effet.

Pour garantir un fonctionnement correct et sécurisé, placer l'appareil en position stable et horizontale.

Consignes de sécurité (suite)

REMARQUE

Respecter les indications de tension de l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation secteur correspond aux indications de tension de l'appareil au risque de l'endommager.

Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ce distributeur de boissons ne convient pas à une utilisation en extérieur.

Nettoyer et désinfecter l'appareil avant la première utilisation. Ce distributeur de boissons convient à une utilisation en intérieur, quelle que soit l'altitude et à des températures ambiantes comprises entre 4 °C et 30 °C.

Pour garantir un fonctionnement correct et sécurisé, placer l'appareil en position stable et verticale.

Émission de bruit aérien : le niveau de bruit pondéré en A mesuré du produit est inférieur à 70 dB(A).

Informations relatives au recyclage :

Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances potentiellement dangereux pouvant présenter un risque sanitaire pour l'homme et pour l'environnement lorsque les déchets d'équipements électriques et électroniques ne sont pas traités correctement.

Les équipements portant le symbole ci-dessous de la poubelle barrée sont des équipements électriques et électroniques. Le symbole de la poubelle barrée indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doivent être collectés séparément.



À cette fin, les autorités locales ont mis en place des programmes de collecte en vertu desquels les résidents peuvent éliminer leurs équipements électriques et électroniques dans un centre de recyclage ou tout autre point de collecte, ou demander à ce que les équipements électriques et électroniques soient collectés à domicile. De plus amples informations pourront être obtenues auprès du service technique des mairies.

Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas mélanger les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Les résidents doivent respecter les programmes de collecte municipaux afin de réduire les effets néfastes de l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques sur l'environnement et accroître les opportunités de réutilisation, de recyclage et de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Remarques complémentaires



Avant-propos

Le manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance (ci-après désigné « manuel ») contient des informations nécessaires au fonctionnement correct et sécurisé de la machine (ci-après désignée « machine » ou « appareil »).

Les informations suivantes ne constituent pas une liste exhaustive et exacte des avertissements mais un ensemble de consignes destinées à optimiser la performance globale de la machine et avant tout à éviter les risques de blessure pour les personnes et animaux, et tout endommagement physique découlant de procédures d'utilisation inadéquates.

Toute personne impliquée dans le transport, l'installation, la mise en service, l'utilisation, la maintenance, la réparation et le démontage de la machine doit lire attentivement le présent manuel avant toute intervention afin d'éviter des actions inappropriées potentiellement dangereuses et susceptibles de compromettre l'intégrité de la machine. Il convient de régulièrement tenir l'utilisateur informé de l'évolution des réglementations relatives à la sécurité. Il est également important de former et d'actualiser la formation d'utilisation et de maintenance du personnel autorisé à utiliser la machine.

Manuel

Le manuel doit être laissé à disposition des utilisateurs et conservé à proximité de la machine de sorte à être à portée de main afin de pouvoir être consulté en cas de doute et à tout moment.

Le manuel doit être soigneusement conservé pendant toute la durée de vie de la machine, jusqu'à sa mise au rebut.

En cas de cession, de vente, de location ou de prêt de la machine, le manuel doit être remis avec celle-ci.

Ce manuel est destiné aux personnes suivantes :

- le transporteur et le personnel de manutention ;
- le personnel chargé de l'installation et de la mise en service ;
- l'employeur des utilisateurs de la machine et le responsable du site ;
- les utilisateurs dans le cadre de l'utilisation normale de la machine ;
- les techniciens spécialisés - service après-vente.

Si après avoir lu le présent manuel, des doutes subsistent quant à l'utilisation de la machine, contacter le fabricant ou le centre de service agréé pour obtenir plus d'informations afin de garantir une performance optimale de la machine. À toutes les étapes d'utilisation de la machine, il est impératif de respecter les réglementations en vigueur relatives à la sécurité, à l'hygiène sur le lieu de travail et à la protection de l'environnement. Avant d'allumer et d'utiliser la machine, il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'elle est en condition de sécurité optimale pour les personnes, les animaux et le lieu.

Le fabricant décline toute responsabilité pour toute utilisation de la machine non conforme aux consignes énoncées dans le présent manuel.

Droits d'auteur

Le présent manuel ne peut être reproduit en tout ou partie. Le présent manuel est fourni uniquement à des fins de consultation par l'utilisateur et ne peut être cédé à un tiers qu'avec l'autorisation du fabricant.

Plaque signalétique

Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer que le raccordement électrique est effectué conformément aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne pas retirer, ni endommager les mentions figurant sur la machine. Indiquer les données figurant sur la plaque

Remarques complémentaires (suite)

signalétique de la machine lors de toute correspondance avec le fabricant (par ex. pour commander des pièces détachées, etc.). Lors de la mise au rebut de la machine, la plaque signalétique doit être détruite.

Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement ou de dysfonctionnement causé par ce qui suit :

- non-respect des consignes énoncées dans le présent manuel ;
- réparations non effectuées par des professionnels et remplacement de pièces avec des pièces autres que celles spécifiées dans le catalogue des pièces détachées (l'installation et l'utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine peuvent compromettre le fonctionnement de la machine et rendre la garantie nulle et non avenue) ;
- opérations réalisées par des techniciens non spécialisés ;
- modifications ou opérations non autorisées ;
- maintenance inadéquate ;
- utilisation incorrecte de la machine ;
- événements extraordinaires imprévisibles ;
- utilisation de la machine par du personnel non formé ;
- non-respect des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation concernant la sécurité, l'hygiène et la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement découlant de modifications et de conversions arbitraires effectuées par l'utilisateur ou le client.

Il incombe à l'employeur, au responsable du site ou au technicien de maintenance d'identifier et de fournir aux utilisateurs l'équipement de protection individuelle adéquat et adapté, conforme aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes contenues dans le présent manuel dues à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout supplément au manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance fourni par le fabricant au client fait partie intégrante du manuel et doit dès lors être conservé avec le manuel.

Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Utilisation incorrecte signifie toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent manuel.

Durant le fonctionnement de la machine, les utilisations et activités jugées impropres et susceptibles de présenter un risque pour la sécurité des utilisateurs et d'endommager la machine, sont interdites.

L'utilisation incorrecte raisonnablement prévisible désigne :

- absence de maintenance, de nettoyage et de vérifications périodiques de la machine ;
- changements structurels ;
- l'ouverture forcée des caches ou dispositifs de protection ;
- installation incorrecte de la machine ;
- remplissage du réservoir avec des produits autres que des grains de café ;
- non-respect des consignes d'utilisation de la machine ;
- toute action favorisant l'apparition de risques irréversibles.

ATTENTION Les actions précitées sont interdites !

Risques résiduels

La machine comporte un certain nombre de risques n'ayant pas été totalement éliminés par les améliorations apportées à la conception, ni par l'ajout des dispositifs de protection adéquats. Cependant, le fabricant a pris soin dans le présent manuel d'informer les utilisateurs desdits

Remarques complémentaires (suite)

risques. Par souci d'information, les risques résiduels de la machine sont indiqués ci-dessous : ces actions sont jugées impropres et par conséquent strictement interdites.

Risque résiduel	Description de la situation dangereuse
Électrocution	Contact avec des pièces sous tension durant l'exécution d'opérations de maintenance

Exigences liées aux utilisateurs

Caractéristiques du personnel formé à l'utilisation normale de la machine.

Il incombe au client de veiller à ce que le personnel destiné à utiliser la machine soit correctement formé et compétent pour les fonctions qui lui sont confiées et veille à sa propre sécurité et à celle des autres personnes. Le client doit s'assurer que son personnel a compris les consignes reçues relatives à l'utilisation de la machine, en particulier celles concernant l'hygiène et la sécurité sur le lieu de travail.

Caractéristiques du personnel autorisé à utiliser la machine

Il incombe au client de veiller à ce que les personnes assignées aux différentes tâches :

- ont lu le présent manuel ;
- ont reçu la formation adéquate et les consignes liées à leurs tâches afin de pouvoir les exécuter en toute sécurité ;
- ont reçu une formation spécifique sur l'utilisation correcte de la machine.

Utilisateur habilité à utiliser la machine aux fins prévues

L'utilisateur doit au moins :

- avoir des compétences en technologie et une expérience spécifique dans l'utilisation de la machine ;
- avoir un niveau d'éducation élémentaire général adéquat et des connaissances techniques pour comprendre le contenu du présent manuel ;
- savoir interpréter les dessins, symboles et pictogrammes ;
- posséder les connaissances techniques suffisantes lui permettant d'effectuer son travail en toute sécurité, selon les consignes énoncées dans le présent manuel ;
- connaître la réglementation relative à l'hygiène et la sécurité sur le lieu de travail.

En cas de grave anomalie (par ex. court-circuit, fils sortant du bornier, panne de moteur, gaine de câble électrique usée, etc.), l'utilisateur de la machine doit :

- immédiatement débrancher la machine.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Les opérations de maintenance, de vérification et de révision de la machine doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé ou par le Service après-vente qui aura accès aux outils et accessoires nécessaires.

Sécuriser la machine avant toute intervention de maintenance.

Respecter les diverses exigences liées aux opérations de maintenance de routine et exceptionnelle. Le non-respect des consignes peut représenter un risque pour le personnel.

Après avoir effectué les opérations de maintenance, vérifier que la machine est en état de fonctionnement sûr et, en particulier, que les dispositifs de protection et de sécurité ont été remis en place et sont en état de marche.

Mise au rebut

Lors de la mise au rebut de la machine, le symbole 'CE', le présent manuel et tout autre document associé à la machine doivent être détruits.

Spécifications

Exporter

Model	Description	Dimensions (H x W x D)	Electrical	Certifications
SR-2E-22	(2) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur.	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 1.5A	CE, NSF
SR-2E-22-SA	(2) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur et pulvériser	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 1.5A	CE, NSF
SR-4E-22	(4) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur.	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 4.0A	CE, NSF
SR-4E-22-SA	(4) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur et pulvériser	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	220-240V / 50/60Hz/ 4.0A	CE, NSF


Amérique du Nord

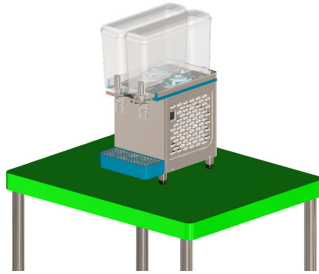
Model	Description	Dimensions (H x W x D)	Electrical	Certifications
SR-2E-16	(2) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur.	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 3.6A	C-UL US, NSF
SR-2E-16-SA	(2) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur et pulvériser	25.4" x 10.6" x 16.9" 65 cm x 27 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 3.6A	C-UL US, NSF
SR-4E-16	(4) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur.	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 8.5A	C-UL US, NSF
SR-4E-16-SA	(4) bacs capacité 9 litres, modèle à agitateur et pulvériser	25.4" x 20.6" x 16.9" 65 cm x 52 cm x 43 cm	120V / 60Hz/ 8.5A	C-UL US, NSF


Installation et réglages

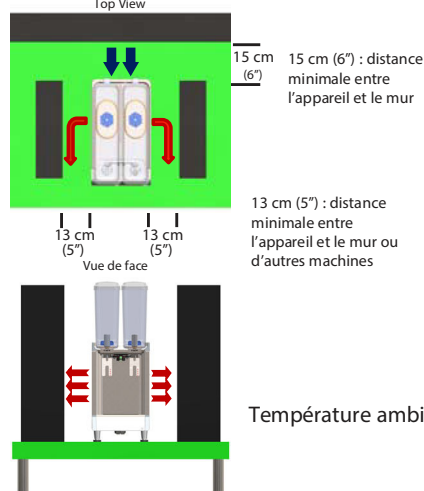
1. Installer l'appareil sur un comptoir en veillant à ce qu'il soit bien dégagé.


- Placer l'appareil en position horizontale.
- L'appareil est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

a.  Installer l'appareil sur un comptoir qui puisse supporter son poids.



b.  Laisser un espace libre de 13 cm (5") de chaque côté de l'appareil et de 15 cm (6") derrière l'appareil, pour s'assurer de la possibilité d'une bonne ventilation.



c.  Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (ex. fours, grils, équipements frigorifiques).




Température ambiante recommandée 25 °C (75 °F).

2. Installer le cordon d'alimentation.


a. Vérifier la tension adéquate.



 Respecter les indications de tension de l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation secteur correspond aux indications de tension de l'appareil au risque de l'endommager.

b. Brancher le cordon dans une prise électrique.



 Ne pas utiliser de rallonge électrique.

 Le non-respect de la notice d'installation peut endommager le matériel et rendre la garantie nulle et non avenue.

MISE EN GARDE

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou par des personnes ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des consignes sur l'utilisation sécurisée de l'appareil par cette même personne.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. L'appareil ne doit être placé que dans un endroit pouvant être surveillé par du personnel formé à son utilisation.

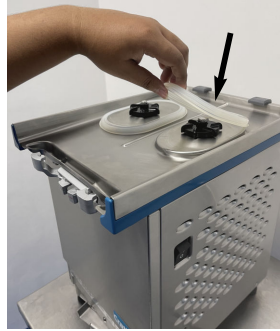
Installation - Fonctionnement de l'agitateur (modèle SR-XX-YY)

1.



Mettre en place l'agitateur.

2.

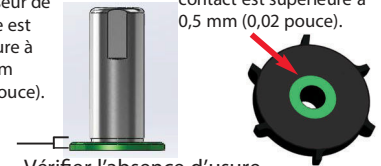


Monter le joint sur le bac.

⚠ MISE EN GARDE Les arêtes vives sont susceptibles de provoquer des blessures corporelles. Manipuler l'appareil avec précaution.

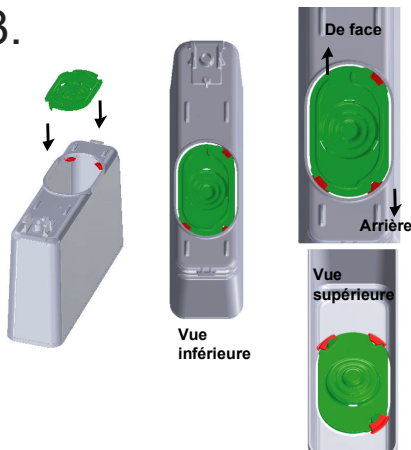
Remplacer l'axe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 0,75 mm (0,03 pouce).

Remplacer l'agitateur si l'usure de la surface de contact est supérieure à 0,5 mm (0,02 pouce).



Vérifier l'absence d'usure.

3.



Installez le couvercle de la pompe Agitatr.

4.



Disposer le joint torique sur la vanne du distributeur (vérifier qu'il n'est pas endommagé ou déformé). Mettre la vanne dans le bac.

5.



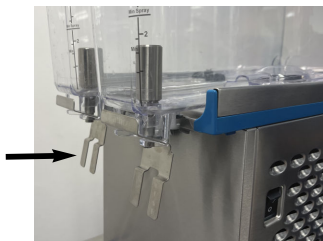
Installer le bac assemblé.

ATTENTION :

l'appareil doit être hors tension.

Appuyer ensuite sur le devant du bac jusqu'à entendre un dé clic indiquant que le bol est correctement verrouillé en position.

6.



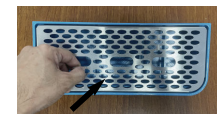
Mettre en place le levier.

7.



Sortir les supports de fixation du bac d'égouttage.

8.



Placer la grille du bac d'égouttage sur le bac d'égouttage.



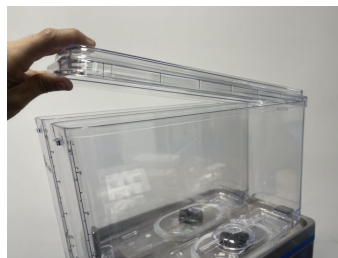
Mettre en place le bac d'égouttage.

9.



Mélanger le produit dans un récipient propre.
Verser le produit dans le bac.

10.



Mettre le couvercle du bac en place.

11.



Mettre la machine en marche.

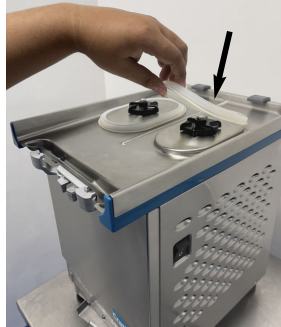
Installation - Fonctionnement du pulvérisateur (modèle SR-XX-YY)

1.



Mettre en place l'agitateur.

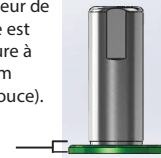
2.



Monter le joint sur le bac.

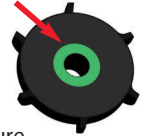
⚠ MISE EN GARDE Les arêtes vives sont susceptibles de provoquer des blessures corporelles. Manipuler l'appareil avec précaution.

Remplacer l'axe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 0,75 mm (0,03 pouce).

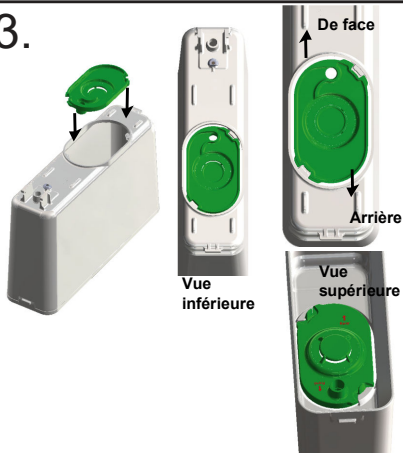


Vérifier l'absence d'usure.

Remplacer l'agitateur si l'usure de la surface de contact est supérieure à 0,5 mm (0,02 pouce).



3.



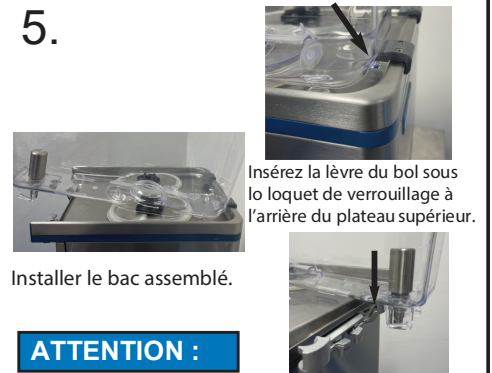
Installez le couvercle de la pompe Pulvériser

4.



Disposer le joint torique sur la vanne du distributeur (vérifier qu'il n'est pas endommagé ou déformé). Mettre la vanne dans le bac.

5.



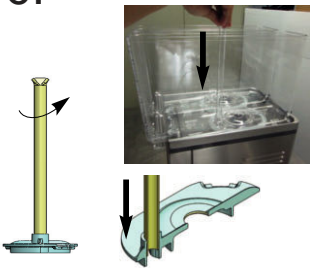
Installer le bac assemblé.

ATTENTION :

l'appareil doit être hors tension.

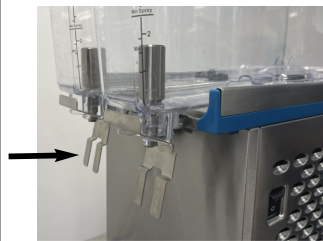
Appuyer ensuite sur le devant du bac jusqu'à entendre un déclic indiquant que le bol est correctement verrouillé en position.

6.



Installez le tube de pulvérisation pour l'adapter au couvercle de la pompe.

7.



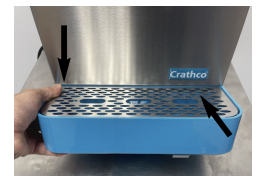
Mettre en place le levier.

8.



Sortir les supports de fixation du bac d'égouttage.

9.



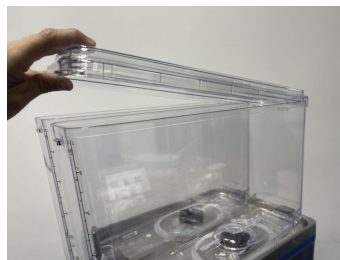
Mettre en place le bac d'égouttage.

10.



Mélanger le produit dans un récipient propre. Verser le produit dans le bac.

11.



Mettre le couvercle du bac en place.

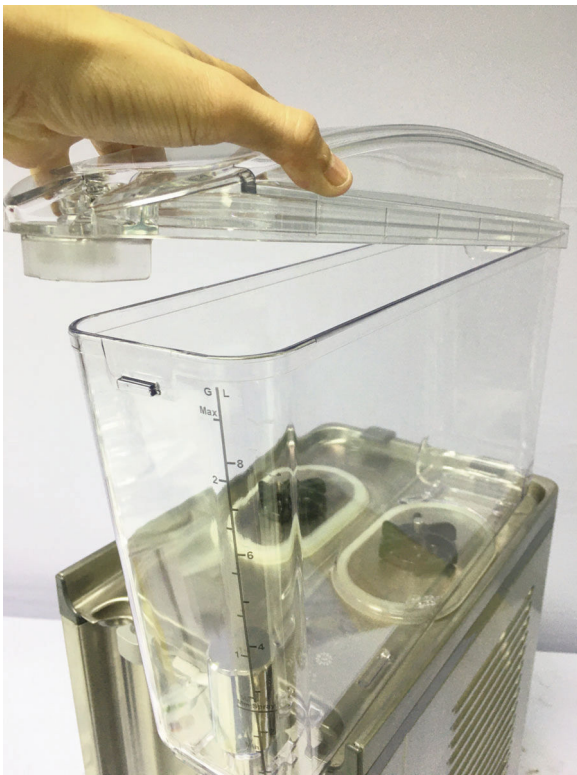
12.



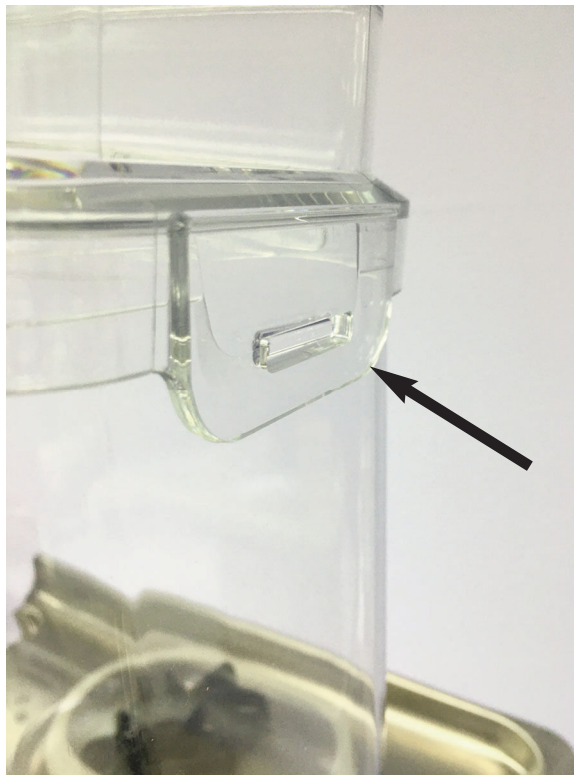
Mettre la machine en marche.

Installation - Modèles à couvercle verrouillable (Optionnel)

1. Pour fixer le couvercle verrouillable, incliner le couvercle et aligner la patte arrière du bol sur l'encoche du couvercle.



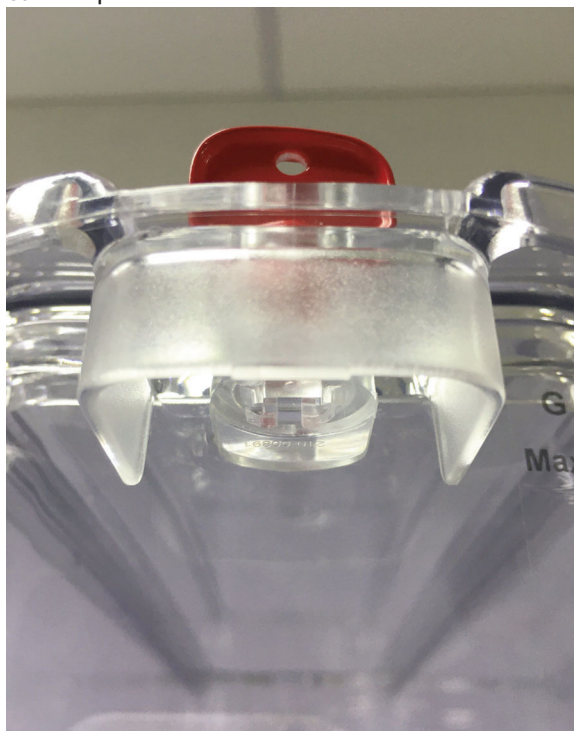
2. Voir la patte arrière ci-dessous.




3. Abaisser le couvercle à l'avant. Remarque - démarrer avec la clé en position de « déverrouillage », comme illustré ci-dessous.

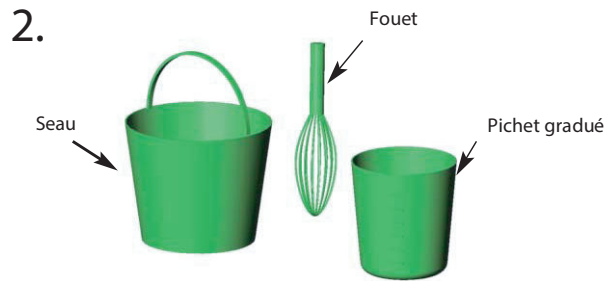


4. Verrouiller en tournant la clé de 90°. Retirer la clé et la ranger en lieu sûr. Des clés supplémentaires peuvent être commandées comme pièces détachées.



Préparation de la boisson et utilisation de l'appareil

1.  Bien se laver les mains avant de manipuler le distributeur et le produit.



Pour la préparation d'une boisson saine et de qualité, utiliser seulement de l'eau purifiée ou potable.



Ajouter le produit concentré à l'eau et mélanger au fouet jusqu'à ce que le produit soit complètement dissout. Respecter le dosage préconisé sur l'étiquetage des produits.



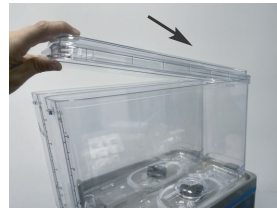
Positionnement correct.



Positionnement incorrect.

PRUDENCE
S'il vous plaît soyez prudente en versant boisson dans le bol à éviter déversement.

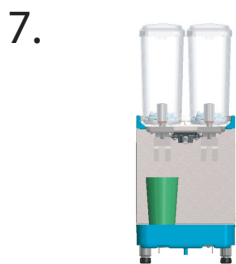
Verser la boisson dans le distributeur. La boisson doit être prérefrigérée. Ne pas verser de liquide chaud directement dans le distributeur.



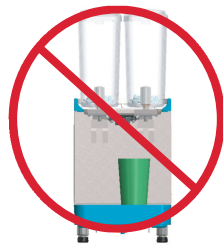
Mettre le couvercle.



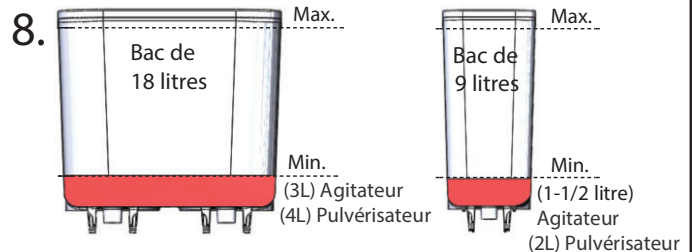
Enclencher l'interrupteur principal.



Positionnement correct.



Positionnement incorrect.



Toujours respecter le niveau de remplissage minimum de 3 litres (pour les bacs d'une capacité de 18 litres) ou de 1-1/2 litre (bacs de 9 litres) pour éviter la formation de mousse lorsque le niveau de produit est insuffisant.

9. PRÉPARATION DE LA BOISSON ET UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Préparer la boisson dans un récipient séparé en mélangeant le concentré avec de l'eau jusqu'à ce que le produit soit complètement dissout. Respecter le dosage préconisé sur l'étiquetage des produits. Réfrigérer la boisson au préalable.
2. Verser la boisson dans le distributeur.
3. Mettre le couvercle et enclencher l'interrupteur principal.
4. Température ambiante adéquate : 25 °C à 30 °C (77 °F à 86 °F).
5. L'appareil maintient les boissons à une température comprise entre 1 °C et 5 °C (34 °F et 41 °F).
6. Le distributeur n'est pas prévu pour les boissons potentiellement dangereuses.

Nettoyage

Démontage de l'appareil

*Veillez suivre les instructions de nettoyage fournies par le fabricant du produit.
La fréquence de nettoyage doit être conforme aux directives du fabricant du produit.*



1.



Éteindre l'appareil.

2.



Retirer le bac d'égouttage et la grille.

3.



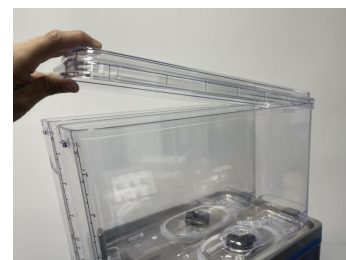
Rentrer les supports de fixation du bac d'égouttage.

4.



Vidanger le bac.

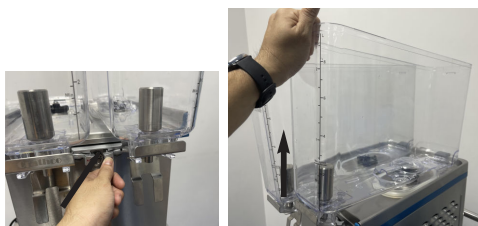
5.



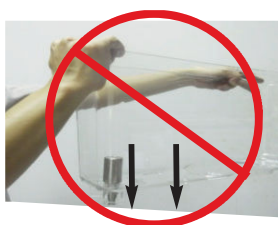
Ôter le couvercle du bac.

6.

REMARQUE : FRAGILE !



Appuyer sur le loquet de dégagement situé à l'avant de l'appareil pour retirer le bac.



Ne pas lâcher.

7.



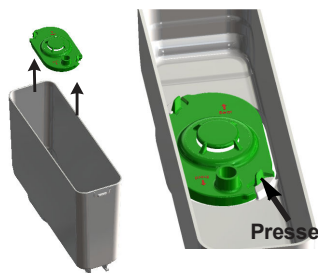
Ôter la vanne et le joint.

8.



Retirer la poignée.

9.



Retirer la poignée.

10.



Retirer le joint du bac.

11.

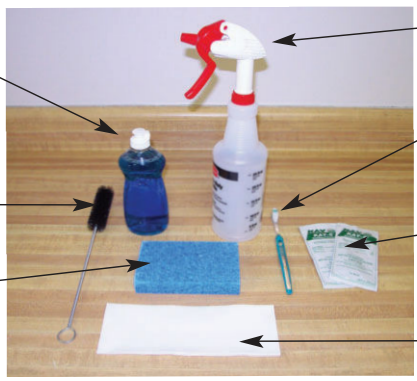
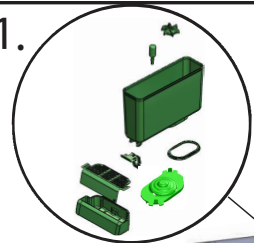





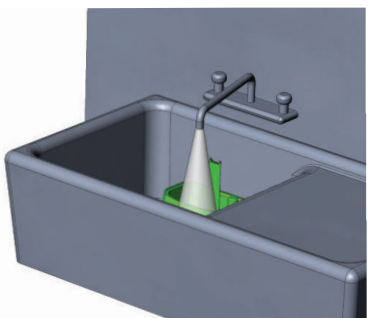




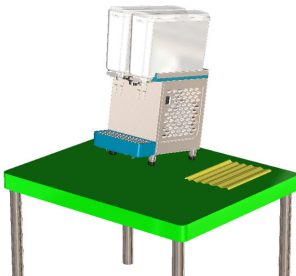


Ôter l'agitateur.

Nettoyage (suite)

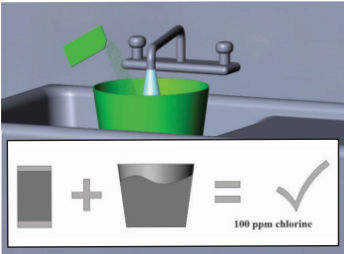
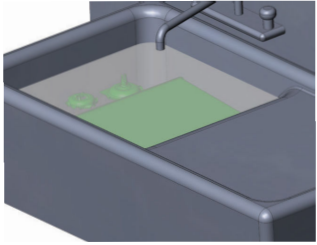
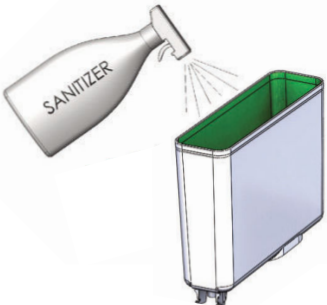

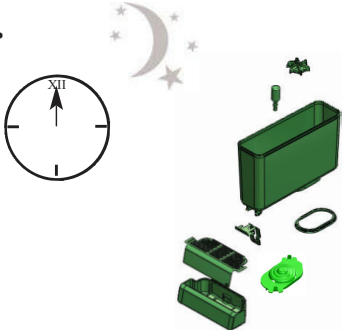
Procédures de nettoyage

Veillez suivre les instructions de nettoyage fournies par le fabricant du produit. La fréquence de nettoyage doit être conforme aux directives du fabricant du produit.

<p>Produits et outils de nettoyage</p> <p>Détergent liquide (n'utiliser en aucun cas des détergents en poudre ou en barre pour le linge)</p> <p>goupillon</p> <p>éponge en mousse (ne pas utiliser de tampons abrasifs)</p>  <p>pulvérisateur</p> <p>brosse à dents</p> <p>solution désinfectante (à base de chlore)</p> <p>essuie-tout</p>	<p>1.</p>  <p>Mettre les pièces dans l'évier.</p>	
<p>2.</p>  <p>Machines avec agitateurs à pulvérisation : ôter le couvercle de pompe et le tube de pulvérisation.</p>	<p>3. a.</p>  <p>Extraire la vanne et ôter le joint torique.</p> <p>b.</p> 	<p>4.</p> <p>Température maximale de l'eau pour le nettoyage des pièces 50 °C (122 °F).</p>  <p>Niveau d'eau maximal pour le nettoyage du bac : 75 mm (3 pouces)</p>  <p>Laver à l'eau chaude additionnée de détergent.</p>
<p>5.</p>  <p>Rincer à l'eau propre.</p>	<p>6.</p>   <p>Essuyer la plaque de l'évaporateur avec de l'eau chaude additionnée de détergent.</p>	<p>7.</p>   <p>Nettoyer le panneau frontal, les panneaux externes et le loquet de dégagement.</p>
<p>8.</p>  <p>Nettoyer le comptoir et le socle du distributeur avec du sopalin.</p>	<p>9.</p> <p>BIEN NETTOYER LES PIÈCES À L'EAU CHAUDE EN UTILISANT UN DÉTERGENT DOUX NON ABRASIF ET RINCER SOIGNEUSEMENT.</p> <p>REMARQUE : LES PRODUITS ABRASIFS RAYENT LES ÉLÉMENTS EN PLASTIQUE. LAVER LES COUVERCLES DES BACS À L'EAU FROIDE OU À L'EAU TIÈDE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ET LES RISQUES DE FUITES.</p> <p>REMARQUE : L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans une zone où un jet d'eau peut être utilisé. Le nettoyage au jet d'eau de l'appareil n'est pas autorisé.</p>	

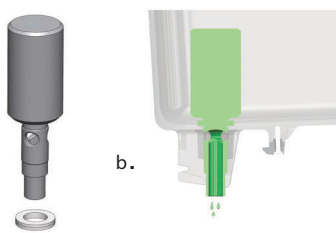


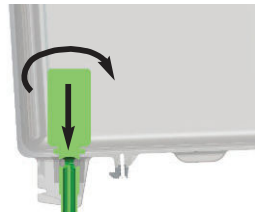

Nettoyage (suite) Désinfection

*Veillez suivre les instructions de nettoyage fournies par le fabricant du produit.
La fréquence de nettoyage doit être conforme aux directives du fabricant du produit.*

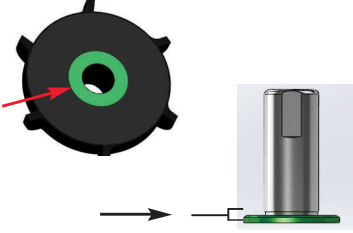


	<p>1.</p>  <p>Préparer une solution désinfectante à base de chlore de 8 litres (à 100 ppm) conformément aux instructions figurant sur le sachet.</p>	<p>2.</p>  <p>Plonger les pièces dans cette solution pendant 15 minutes.</p>
<p>3.</p>  <p>Pulvériser l'intérieur du bac avec la solution désinfectante.</p>	<p>4.</p>  <p>Pulvériser l'intérieur du couvercle avec la solution désinfectante.</p>	<p>5.</p>  <p>Laisser les pièces sécher à l'air toute une nuit.</p>

Aide au dépannage

Fuites

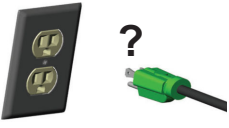



<p>1.</p>  <p>a. Joint torique endommagé, déformé ou distordu ?</p> <p>b. Présence de corps étrangers sur le siège de vanne du bac ?</p>	<p>2.</p>  <p>Bac fissuré ? Remplacer le bac.</p>	<p>3.</p>  <p>Trop plein du plateau d'égouttage ? Vider le plateau.</p>
<p>4.</p>  <p>Vanne bien maintenue en place ? Pousser et tourner pour asseoir la vanne.</p>	<p>5.</p>  <p>Joint d'étanchéité bien maintenu en place ? Pousser pour asseoir le joint.</p>	

Le produit n'est pas brassé






<p>1.</p>  <p>Remplacer l'agitateur si la surface de contact est usée.</p> <p>Remplacer l'axe de pompe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 75 mm (0,03 pouce).</p> <p>Agitateur et/ou axe usé(s) ? Remplacer les pièces usées. Se reporter à l'entretien courant.</p>	<p>2.</p>  <p>L'aimant du moteur de pompe doit-il être ajusté ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p>
<p>3.</p>  <p>Agitateur correctement installé ?</p>	

Aide au dépannage (suite)

Absence de réfrigération

<p>1.</p>  <p>L'appareil est-il branché à la prise secteur ?</p>	<p>2.</p>  <p>L'appareil est-il en marche ?</p>
<p>3. Le compresseur ne fonctionne alors que le ventilateur fonctionne ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 	<p>4. Thermostat défectueux ? L'appareil ne fonctionnera pas. ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 

Mauvaise réfrigération

<p>1. Filtre de condenseur et condenseur encrassés ? Nettoyer le condenseur ou ☎ appeler l'assistance téléphonique.</p>	
<p>2. Le produit n'est pas brassé Voir page précédente.</p> 	<p>3. L'agitateur ne tourne pas. Moteur de pompe défaillant ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 
<p>4. Ni le compresseur ni le ventilateur ne fonctionnent. Moteur de ventilateur défaillant ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 	<p>5. Thermostat défectueux ou mauvais réglage ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 

Aide au dépannage (suite)

Appareil bruyant

1.



Agitateur correctement installé dans le bac ?

2.



Le bac ou la pompe est installé alors que l'appareil est allumé ?
Éteindre l'appareil. Remettre les pièces en place.

3. Roulements de moteur de pompe
défaillants ?

☎ Appeler l'assistance
téléphonique.



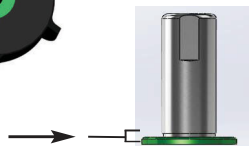
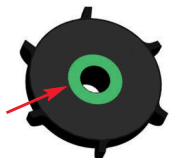
Broutage de l'agitateur ?

S'assurer que l'aimant d'entraînement
est à la bonne hauteur ou ☎ appeler
l'assistance téléphonique.



4.

Remplacer
l'agitateur si
la surface de
contact est
usée.



Remplacer
l'axe de
pompe si
l'épaisseur de
la bride est
inférieure à
75 mm
(0,03 pouce).

Agitateur et/ou axe usé(s) ? Remplacer les pièces usées.
Se reporter à l'entretien courant.

5.



Agitateur cassé ? Le remplacer.

6.

Pale de ventilateur cintrée ?

Débrancher l'appareil et ôter le panneau latéral pour inspecter la pale.



7. ENTRETIEN

1. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.
2. En cas de gel, éteindre l'appareil.
3. L'accès à la zone de service est réservé aux personnes ayant des connaissances et une expérience pratique de l'appareil, notamment en termes de sécurité et d'hygiène.

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electrolux-professional.com

Imprimé en Thaïlande
0324
Part # 390-00340

